



Division of Environmental Health Services: (800) 442-2283

- 385 North Arrowhead Avenue – San Bernardino, CA 92415-0160
- 8575 Haven Avenue, Suite 130 – Rancho Cucamonga, CA 91730-9105
- 15900 Smoke Tree, Suite 131 – Hesperia, CA 92345
- San Bernardino County Vector Control Program
2355 East 5th Street – San Bernardino, CA 92410-5201

TRUDY RAYMUNDO
Public Health Director

MAXWELL OHIKHUARE, M.D.
Health Officer

CORWIN PORTER, MPH, R.E.H.S.
Division Chief, Environmental Health Services

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

21 de mayo de 2013
PSA #13-25

CONTACTO: Ray Britain, REHS
Gerente del Programa
(800) 442-2283

Mes Nacional de Seguridad en el Agua y Semana de Prevención Relacionada con Enfermedades Transmitidas por Aguas Recreativas y Lesiones

San Bernardino: El mes de mayo es reconocido como el Mes Nacional de Seguridad en el Agua y el 20-26 de mayo será la Semana de Prevención Relacionada con Enfermedades Transmitidas por Aguas Recreativas y Lesiones. El Condado de San Bernardino, Departamento de Salud Pública, División de Servicios de Salud Ambiental utiliza este mes de observancia anual para crear conocimiento acerca de las prácticas saludables y seguras de actividades acuáticas.

Cada año, miles de americanos se enferman de enfermedades relacionadas con aguas recreativas causados por gérmenes que se encuentran en lugares de natación y recreación pública. Enfermedades por aguas recreativas son prevenibles y nadadores pueden protegerse y a otros nadadores practicando las siguientes recomendaciones:

- No nade cuando tenga diarrea. Usted puede propagar los gérmenes en el agua y puede enfermar a otras personas.
- No trague agua de la piscina. Evite tener agua de la piscina en la boca.
- Siempre practique buena higiene. Báñese con jabón antes de empezar a nadar y lávese las manos después de usar el baño o después de cambiar pañales. Los gérmenes de su cuerpo pueden quedar en la piscina si no usa estas precauciones.
- Los padres de niños pequeños deben de hacer lo siguiente:
 - Bañar a los niños antes de que empiecen a nadar (especialmente después de usar el baño).
 - Revisar los pañales cada 30-60 minutos. Cambie los pañales en el baño o en una área adecuada para cambiar los pañales que no sea al lado de la piscina. Los gérmenes se pueden transferir rápidamente adentro y alrededor de la piscina.
 - Llevar a los niños al baño cada 30-60 minutos para prevenir ‘accidentes’ dentro de la piscina.

-mas-

GREGORY C. DEVEREAUX
Chief Executive Officer

Board of Supervisors
ROBERT A. LOVINGOOD.....First District JAMES RAMOS.....Third District
JANICE RUTHERFORD, CHAIR.....Second District GARY C. OVITT.....Fourth District
JOSIE GONZALES.....Fifth District

Todos los días, dos niños bajo la edad de 14 años mueren ahogados; es la causa mayor de muertes en niños entre 1-4 años de edad. Los padres y cuidadores de niños pueden

mantener y prevenir el ahogamiento siguiendo las siguientes recomendaciones:

- Prepararse y asegurarse de que:
 - Todos aprendan y sepan como nadar.
 - Los adolescentes y adultos sepan RCP (Resucitación Cardiopulmonar).
- Cuando adentro del agua, mantenga a los nadadores seguros haciendo:
 - Use chalecos salvavidas para niños pequeños e individuos que no puedan nadar bien.
 - Provee supervisión continua y siempre permanezca atento a los nadadores aunque haya un salvavidas a cargo.
 - Evite el alcohol y drogas cuando este nadando o cuidando a nadadores.
- Cuando no estén en el agua, prevenga acceso al agua:
 - Instale y mantenga barreras (por ejemplo, para las piscinas: cubiertas con pesas y un cerco de 4 lados alrededor de la piscina).
 - Use cerraduras y alarmas para las ventanas y puertas.

La División de Servicios de Salud Ambiental promoverá las observancias a través de programas educativos, anuncios de servicio público a través de medios de comunicación social, y la distribución de materiales con temas de seguridad en el agua. Una edición especial del Boletín de Conocimiento para Piscinas ([Pool of Knowledge Newsletter](#)) también será publicada.

Para obtener información adicional acerca de la prevención de ahogamientos y la seguridad de piscinas, por favor visite www.cdc.gov/healthyswimming y www.poolsafely.gov.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Condado de San Bernardino, Departamento de Salud Pública, División de Servicios de Salud Ambiental al (800) 442-2283 o visítenos en www.sbcounty.gov/dph/dehs.

###